



- 4 மார்ச் 2016

சென்னை - 600 005

- 4 மார்

கிருவரை - 400 001

### கருக்கம்

தமிழ்நாடு கேளிக்கைகள் வரிச் சட்டம், 1939 - திரைப்படங்கள் - கேளிக்கை வரி விலக்களிக்க அமைக்கப்பட்ட குழுவின் பரிந்துரையை ஏற்று “அச்சமின்றி” தமிழ் திரைப்படத்திற்கு கேளிக்கை வரிவிலக்கு அளித்து ஆணை - வெளியிடப்படுகிறது.

### வணிகவரி மற்றும் பதிவு (சி1) த்துறை

அரசாணை (இ) எண். 73

நாள்: 03.03.2016

மன்மத, மாசி 20,

திருவாவல்ராஜ் ஆண்டு, 2047

படிக்கப்பட்டது:-

- அரசாணை (நிலை) எண்.89, வணிகவரி (ம) பதிவுத்துறை, நாள் 21.7.2011.
- அரசாணை (நிலை) எண்.2, வணிகவரி (ம) பதிவுத்துறை, நாள் 03.1.2012.
- முதன்மைச் செயலாளர்/வணிகவரி ஆணையர் கடித எண்.சட்டக்குழு-4/4639/2016, நாள் 01.03.2016 தேர்வுக்குழு எண்.115/2015-2016.

#### ஆணை:-

மேலே முதலாவதாகப் படிக்கப்பட்ட அரசாணையில், தமிழ்நாடு கேளிக்கைகள் வரிச் சட்டம், 1939-ன் கீழ் கேளிக்கை வரிச்சலுகை பெற திரைப்படங்களுக்கு தமிழில் பெயர் சூட்டப்பட வேண்டும் என்ற நிபந்தனையுடன் சில கூடுதல் தகுதி வரையறைகளை நிர்ணயம் செய்து ஆணை வெளியிடப்பட்டது. மேலும் வரையறுக்கப்பட்ட நிபந்தனைகளை பூர்த்தி செய்கின்ற திரைப்படங்களை பார்வையிட்டு வரிவிலக்கிற்கு பரிந்துரை செய்ய மேலே இரண்டாவதாகப் படிக்கப்பட்ட அரசாணையில் ஏழு உறுப்பினர்களைக் கொண்ட ஒரு தேர்வுக்குழு அமைத்து ஆணை வெளியிடப்பட்டது.

2. முதன்மைச் செயலாளர்/வணிகவரி ஆணையர் மேலே மூன்றாவதாகப் படிக்கப்பட்ட கடிதத்தில், மேற்கண்ட குழு “அச்சமின்றி” தமிழ் திரைப்படத்தை முழுமையாக பார்வையிட்டு, பார்வையிட்ட ஆறு உறுப்பினர்களில் ஒர் அலுவல் சார்ந்த உறுப்பினர் கேளிக்கை வரிவிலக்கிற்கு தகுதியானது அல்ல என்றும், மற்ற இதர ஜந்து உறுப்பினர்களும் கேளிக்கை வரிவிலக்கு அளிப்பதற்கு பரிந்துரை செய்துள்ளதாகத் தெரிவித்துள்ளார்.

3. மேற்கண்ட சூழ்நிலையில், கேளிக்கை வரி விலக்களிக்க அமைக்கப்பட்ட குழுவின் பார்வையிட்ட பெரும்பான்மையான உறுப்பினர்களின் பரிந்துரையை ஏற்று, தமிழ்நாடு கேளிக்கைகள் வரிச் சட்டம், 1939-ன் பிரிவு 8, உட்பிரிவு 2ல் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களை பயன்படுத்தி, “அச்சமின்றி” தமிழ் திரைப்படத்திற்கு ஆணையிடப்படும் நாள் முதல் கேளிக்கை வரியிலிருந்து விலக்களித்து ஆணை பிறப்பிக்கப்படுகிறது.

(ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

முகமது நசீமுத்தின்,  
அரசு முதன்மைச் செயலாளர் (முகட்பொ).

#### பெறுநர்

முதன்மைச் செயலர்/வணிகவரி ஆணையர், சேப்பாக்கம், சென்னை-5.

செயலாளர், தமிழ்வளர்ச்சி மற்றும் செய்தித்துறை, சென்னை-9.

இயக்குநர், தமிழ்வளர்ச்சி துறை, சென்னை-8.

சம்பந்தப்பட்ட படத்தயாரிப்பாளர்.

நகல்:

சிறப்பு நேர்முக உதவியாளர், அமைச்சர் (வணிகவரி மற்றும் பதிவு) அலுவலகம், சென்னை-9.

சுற்றுலா மற்றும் பண்பாட்டுத்துறை, சென்னை-9.

இருப்புக்கோப்பு / உதிரிகள்.

//ஆணைப்படி அனுப்பப்படுகிறது//

க. முத்தின் 213/2016

முதன்மைச் செயலர்/ஆணையர் (வ.வ.)

- 4 மார்ச் 2016

கட்டுமாத தேதிகள் - 500 005



சேப்பாக்கம்

- 4 மார்ச் 2016

சென்னை - 500 005

### கருக்கம்

தமிழ்நாடு கேளிக்கைகள் வரிச் சட்டம், 1939 – திரைப்படங்கள் – கேளிக்கை வரி விலக்களிக்க அமைக்கப்பட குழுவின் பரிந்துரையை ஏற்று “தோழர்” தமிழ் திரைப்படத்திற்கு கேளிக்கை வரிவிலக்கு அளித்து – ஆணை – வெளியிடப்படுகிறது.

### வணிகவரி மற்றும் பதிவு (சி) த்துறை

அரசாணை (மு) எண். 74

நாள்: 03.03.2016

மன்மத, மாசி 20,

திருவள்ளுவர் ஆண்டு, 2047

### படிக்கப்பட்டது:-

1. அரசாணை (முலை) எண்.89, வணிகவரி (ம) பதிவுத்துறை, நாள் 21.7.2011.
2. அரசாணை (முலை) எண்.2, வணிகவரி (ம) பதிவுத்துறை, நாள் 03.1.2012.
3. முதன்மைச் செயலாளர்/வணிகவரி ஆணையர் கடித எண்.சட்டக்குழு-4/4898/2016, நாள் 02.03.2016 தேர்வுக்குழு எண்.118/2015-2016.

### ஆணை:-

மேலே முதலாவதாகப் படிக்கப்பட்ட அரசாணையில், தமிழ்நாடு கேளிக்கைகள் வரிச் சட்டம், 1939-ன் கீழ் கேளிக்கை வரிச்சலுகை பெற திரைப்படங்களுக்கு தமிழில் பெயர் குட்டப்பட வேண்டும் என்ற நிபந்தனையுடன் சில கூடுதல் தகுதி வரையறைகளை நிர்ணயம் செய்து ஆணை வெளியிடப்பட்டது. மேலும் வரையறுக்கப்பட்ட நிபந்தனைகளை பூர்த்தி செய்கின்ற திரைப்படங்களை பார்வையிட்டு வரிவிலக்கிற்கு பரிந்துரை செய்ய மேலே இரண்டாவதாகப் படிக்கப்பட்ட அரசாணையில் ஏறு உறுப்பினர்களைக் கொண்ட ஒரு தேர்வுக்குழு அமைத்து ஆணை வெளியிடப்பட்டது.

2. முதன்மைச் செயலாளர்/வணிகவரி ஆணையர் மேலே மூன்றாவதாகப் படிக்கப்பட்ட கடிதக்தில், மேற்கண்ட குழு “தோழர்” தமிழ் திரைப்படத்தை முழுமையாக பார்வையிட்டு, பார்வையிட்ட அனைத்து உறுப்பினர்களும் வரிவிலக்கு அளிப்பதற்கு பரிந்துரை செய்துள்ளதாகத் தெரிவித்துள்ளார்.

3. மேற்கண்ட சூழ்நிலையில், கேளிக்கை வரி விலக்களிக்க அமைக்கப்பட்ட குழுவின் பார்வையிட்ட அனைத்து உறுப்பினர்களின் பரிந்துரையை ஏற்று, தமிழ்நாடு கேளிக்கைகள் வரிச் சட்டம், 1939-ன் பிரிவு 8, உட்பிரிவு 2ல் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களை பயன்படுத்தி, “தோழர்” தமிழ் திரைப்படத்திற்கு ஆணையிடப்படும் நாள் முதல் கேளிக்கை வரியிலிருந்து விலக்களித்து ஆணை பிறப்பிக்கப்படுகிறது.

(ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

முகமது நசீமுத்தின்,  
அரசு முதன்மைச் செயலாளர் (முகூபொ).

### பெறுநர்

முதன்மைச் செயலர்/வணிகவரி ஆணையர், சேப்பாக்கம், சென்னை-5.

செயலாளர், தமிழ்வளர்ச்சி மற்றும் செய்தித்துறை, சென்னை-9.

இயக்குநர், தமிழ்வளர்ச்சி துறை, சென்னை-8.

சம்பந்தப்பட்ட படத்தயாரிப்பாளர்.

நகல்:

சிறப்பு நேர்முக உதவியாளர், அமைச்சர் (வணிகவரி மற்றும் பதிவு) அலுவலகம், சென்னை-9.

சுற்றுலா மற்றும் பண்பாட்டுத்துறை, சென்னை-9.

இருப்புக்கோப்பு / உதிரிகள்.

//ஆணைப்படி அனுப்பப்படுகிறது//

*J. L. Didi*  
பிரிவு அலுவலர்.  
3/3/2016

ପ୍ରକାଶକ/ବ୍ୟକ୍ତିଗତସ୍ଥାନ (ବ.ବ.)

- 4 ମାର୍ଚ୍ଚ ୨୦୧୬

புதிய தொடர்புகள் 500 005



குருக்கம்

தமிழ்நாடு கேளிக்கைகள் வரிச் சட்டம், 1939 – திரைப்படங்கள் – கேளிக்கை வரி விலக்களிக்க அமைக்கப்பட்ட குழுவின் பரிந்துரையை ஏற்று “போக்கிரி ராஜா” தமிழ் திரைப்படத்திற்கு கேளிக்கை வரிவிலக்கு அளித்து – ஆணை – வெளியிடப்படுகிறது.

## வணிகவரி மற்றும் பதிவு (சி1) த்துறை

ஆரசாண்ண (டி) எண். 78

નાંસ: 04.03.2016

ಮಂಗಳು, ಮಾಸಿ 21,

திருவள்ளுவர் ஆண்டு, 2047

## **പാക്കപ്പട്ടതു:-**

1. அரசாணை (நிலை) எண்.89, வணிகவரி (ம) பதிவுத்துறை, நாள் 21.7.2011.
  2. அரசாணை (நிலை) எண்.2, வணிகவரி (ம) பதிவுத்துறை, நாள் 03.1.2012.
  3. முதன்மைச் செயலாளர்/வணிகவரி ஆணையர் கடித எண்.சட்டக்குழு-4/5083/2016, நாள் 03.03.2016 தேர்வுக்குழு எண்.119/2015–2016.
  4. திருவாளர்.பி.இளஸ் பிலிம் இண்டர்நெஷனல் அவர்களின் நாளிட்ட கடிதம் 04.03.2016.

### விளைவுகள்:-

மேலே முதலாவதாகப் படிக்கப்பட்ட அரசாணையில், தமிழ்நாடு கேளிக்கைகள் வரிச சட்டம், 1939-ல் கீழ் கேளிக்கை வரிச்சலுகை பெற திரைப்படங்களுக்கு தமிழில் பெயர் சூட்டப்பட வேண்டும் என்ற நியந்தனையுடன் சில கூடுதல் தகுதி வரையறைகளை நிர்ணயம் செய்து ஆணை வெளியிடப்பட்டது. மேலும் வரையறுக்கப்பட்ட நியந்தனைகளை பூர்த்தி செய்கின்ற திரைப்படங்களை பார்வையிட்டு வரிவிலக்கிற்கு பரிந்துரை செய்ய மேலே இரண்டாவதாகப் படிக்கப்பட்ட அரசாணையில் ஏழு உறுப்பினர்களைக் கொண்ட ஒரு தேர்வுக்குழு அமைத்து ஆணை வெளியிடப்பட்டது.

2. முதன்மைச் செயலாளர்/வணிகவரி ஆணையர் மேலே மூன்றாவதாகப் படிக்கப்பட்ட கடிதத்தில், மேற்கண்ட குழு “போக்கிரி ராஜா” தமிழ் திரைப்பதித்தை முழுமையாக பார்வையிட்டு, பார்வையிட்ட ஆறு உறுப்பினர்களில் பெரும்பான்மையான உறுப்பினர்கள் இத்திரைப்பதித்திற்கு கேளிக்கை வரிவிலக்கு அளிப்பதற்கு பரிந்துரை செய்துள்ளதாகத் தெரிவித்துள்ளார்.

3. மேற்கண்ட சூழ்நிலையில், கேளிக்கை வரி விலக்கனிக்க அமைக்கப்பட்ட குழுவின் பார்வையிட்ட பெரும்பான்மையான உறுப்பினர்களின் பரிந்துரையை ஏற்று, பார்வை நான்கில் படிக்கப்பட்ட கடிதத்தில் திரைப்படத்தின் தயாரிப்பாளர் வழங்கியுள்ள உறுதி மொழியின் ஆடிப்படையில், தமிழ்நாடு “போக்கிரி ராஜா” தமிழ் திரைப்படத்திற்கு ஆணையிடப்படும் நாள் முதல் கேளிக்கை வரியிலிருந்து விலக்கனிக்கு ஆணை பிறப்பிக்கப்படுகிறது.

(അഞ്ചുനരിന് ആക്കേണപ്പട്ട)

(முகமது நசீபுத்தின்,

ଆର୍କୁ (ମୁତନ୍ତମେମ୍ବଚ୍ ଚେୟଲାଳାର୍ (ମୁକ୍ତିପୋ).

പുനഃ

நாகன்மைச் செயலர்/வணிகவரி ஆணையர், சேப்பாக்கம், சென்னை-5.

கூடும்பத்தினர் கூடும்பங்களைப் பற்றி சொல்லும் செய்திக்குறை, சென்னை-9.

கும்பநா, தயங்கின்றார் தூந்,  
வங்குவாய் எத்தயாரிப்பாளர்.

〔乙〕

தினப்பு சேர்மங்கு உதவியாளர், அமைச்சர் (வணிகவரி மற்றும் பதிவு) அலுவலகம், சென்னை-9.

சாற்படி நோயுக் குத்துவொளி, அவையூடு ஜோன் சுர்க்கலூர் முன்னும் பண்ணியும் தெர்க்குகிறது. சென்னை-9.

குறுஞ மறும பண்டுது  
இருப்பதோப் / 2 திரிதன்.

// വണ്ണം || 8 വാദപ്പട്ടകിനകു //

J. Jiddu  
பிரிவு அலுவலகம். 4/3/2016